



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 13 ноября 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ЗАВЕРШЕНИИ ПРОЕКТА СТОИМОСТЬЮ \$21 МЛН,
НАПРАВЛЕННОГО НА УСИЛЕНИЕ ШТОРМОУСТОЙЧИВОСТИ И ПОВЫШЕНИЕ
ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ В БОЛЬНИЦЕ КОНИ-АЙЛЕНД (CONEY ISLAND HOSPITAL)**

Усилия по противоштурмовой защите, предпринятые Управлением энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority) и корпорацией NYC Health and Hospitals Corporation, повысят устойчивость больницы к стихийным природным явлениям

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о завершении работ по усилению штормоустойчивости и повышению энергоэффективности в больнице Кони-Айленд (Coney Island Hospital), затраты на которые составили \$21 млн. Усовершенствования помогут защитить критически важное оборудование от экстремальных наводнений, таких, как этот объект здравоохранения испытал во время урагана «Сэнди» (Sandy) в 2012 году. Помимо укрепления оборудования, улучшения сэкономят для медицинского учреждения, расположенного в Южном Бруклине (Southern Brooklyn), \$1,5 млн ежегодных расходов на электроэнергию и сократят вредные выбросы парниковых газов более чем на 7 000 тонн в год.

«Ураган „Сэнди“ (Sandy) продемонстрировал нам важность заблаговременного укрепления нашей инфраструктуры — в особенности наших здравоохранительных учреждений — для повышения устойчивости к экстремальным погодным условиям», — сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Работы по укреплению больницы Кони-Айленд (Coney Island Hospital) позволят учреждению лучше служить своему району, независимо от того, какие ненастья посылает нам мать-природа. Я горжусь проводимой властями штата и города работой, направленной на строительство лучшей системы защиты».

Недавно завершённый проект является результатом сотрудничества между Управлением энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority), корпорацией New York City Health and Hospitals Corporation и компанией National Grid, сумма его финансирования составила более \$300 000. Проект был выполнен в рамках инициативы губернатора Куомо (Cuomo) «Build Smart NY», обширной инициативы в масштабах всего штата, направленной на повышение энергоэффективности общественных зданий. Завершение проекта происходит на фоне других

крупных модернизаций в области отказоустойчивости в больнице Кони-Айленд (Coney Island Hospital), для чего Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency, FEMA), выделило более \$900 млн в качестве финансовой поддержки.

Управление энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority) начало принимать меры по повышению энергоэффективности в больнице, в их число входила установка новой котельной и замена окон и кондиционеров в начале 2012 года. В ту осень, когда на штат обрушился ураган «Сэнди» (Sandy), больница была серьезно повреждена, и проект был отложен. После того, как работы возобновились, NYPA, в дополнение к повышению энергоэффективности, отремонтировало и укрепило расположение котельной, чтобы помочь предотвратить будущие наводнения. Фотографии котельной до и после обновления можно посмотреть [здесь](#). Видео о проделанной работе доступно [здесь](#).

Проект больницы Кони-Айленд (Coney Island Hospital) является примером согласованных усилий, предпринимаемых штатом Нью-Йорк (New York State) и городом Нью-Йорк (New York City), чтобы построить новые и модернизировать существующие объекты, сделать их более устойчивыми и лучше подготовиться к будущим чрезвычайным ситуациям, одновременно сделав их более экономически эффективными и снижая расходы на их эксплуатацию. С укреплением инфраструктуры и систем, больница Кони-Айленд (Coney Island Hospital) стала более эффективно оснащенной для ухода за пациентами, даже во время стихийных бедствий.

«Ураган „Сэнди“ (Sandy), имевший разрушительные последствия для столичного региона Нью-Йорка (New York City Metropolitan Area) два года назад, предоставил нам возможность не только восстановить то, что было разрушено, но и укрепить наши объекты, с целью предотвратить ущерба от будущих ураганов», — сказал Джил С. Кинионес (Gil C. Quiniones), президент и главный исполнительный директор Управления энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority). «В рамках инициативы «Build Smart NY», Управление энергетики сотрудничало с корпорацией New York City Health and Hospitals Corporation, чтобы существенно снизить затраты энергии в больнице Кони-Айленд (Coney Island Hospital) и в то же время укрепить здание больницы на случай будущих ураганов».

«Работа по улучшению и усилению штата означает извлечение уроков, из урагана „Сэнди“ (Sandy) и других недавних ураганов», — сказал Джейми Рубин (Jamie Rubin), исполнительный директор Офиса губернатора по преодолению последствий урагана (Governor’s office of Storm Recovery). «Особенно во время стихийных бедствий для больниц Нью-Йорка критически важно сохранять полную работоспособность и надлежащим образом реагировать на неотложные нужды штата. Благодаря реализации этих новых мер по повышению отказоустойчивости, больница Кони-Айленд (Coney Island Hospital) сможет лучше противостоять воздействию будущих стихийных природных явлений, и полностью сосредоточиться на первоклассном лечении и уходе за пациентами».

«Проект, начинавшийся с целью уменьшить затраты на электроэнергию и снизить загрязнение воздуха, был улучшен: в него были включены важные меры по защите больницы Кони-Айленд

(Coney Island Hospital)», — сказал президент корпорации Health and Hospitals Corporation д-р Рам Раджу (Ram Raju). «Мы предпринимаем огромные шаги, чтобы обеспечить больницы безопасностью от будущих ураганов, необходимость этого только на прошлой неделе была признана федеральным правительством, а Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA) выделило средства для обеспечения готовности к урагану. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) и Управление энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority, NYPA) за их дальновидность, гибкость и готовность доработать проект так, как того потребовали случившиеся события».

«Обновление энергоэффективности больницы Кони-Айленд (Coney Island Hospital) обеспечиваемое проводимой губернатором Куомо (Cuomo) программой «Build Smart NY», не только снизило энергетические потребности больницы и выбросы парниковых газов в атмосферу, оно также создало более комфортные условия для наших пациентов и персонала», — сказал Артур Вагнер (Arthur Wagner), старший вице-президент Здравоохранительной сети Южного Бруклина и Статен-Айленда (Southern Brooklyn and Staten Island Healthcare Network), при корпорации Health and Hospitals Corporation (ННС) и исполнительный директор больницы Кони-Айленд (Coney Island Hospital).

«С тех пор, как ураган «Сэнди» (Sandy) два года назад разрушил обслуживаемые нами районы, мы предоставили гранты на экономическое развитие более чем для 20 000 местных клиентов и предприятий, чтобы помочь им восстановить свои энергетические системы более рациональным и устойчивым образом, сохранив при этом 10 000 рабочих мест в наших регионах», — сказал Кен Дэйли (Ken Daly), президент компании National Grid в Нью-Йорке. «Через программу от National Grid, направленную на повышение энергоэффективности, больница Кони-Айленда (Coney Island Hospital) получила уже более \$300 000 стимулирующего финансирования на несколько проектов, включая переход на природный газ, обновление отопительного оборудования и замену окон. Эти энергосберегающие мероприятия позволят снизить потребление энергии в больнице и сократить расходы, сделают наше местное сообщество чище и здоровее, и поддержат инициативу губернатора Куомо (Cuomo) „Build Smart NY“».

Управление энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority, NYPA) выступает инициатором повышения энергоэффективности общественных объектов на всей территории штата, в том числе больниц, школ и муниципальных зданий. NYPA предоставляет финансирование проектов на условиях предоплаты и возмещает эти расходы за счет средств, сэкономленных на оплате электроэнергии, потребляемой государственными учреждениями.

Губернатор Куомо (Cuomo) предложил инициативу «Build Smart NY» в 2012 году, призывая к увеличению эффективности использования энергии на 20% в государственных зданиях штата к 2020 году. Проводимая в масштабах всего штата инициатива сэкономит миллионы долларов налогоплательщиков, создаст тысячи рабочих мест, а также значительно снизит выбросы парниковых газов. С начала реализации программы, жители Нью-Йорка сэкономили десятки миллионов долларов в виде расходов на коммунальные услуги.

Президент района Бруклина (Brooklyn Borough) Эрик Л. Адамс (Eric L. Adams) сказал: «Будущее больницы Кони-Айленда (Coney Island Hospital) никогда не было настолько многообещающим, как теперь, чему в значительной степени мы благодарны усилиям, приложенным губернатором Куомо (Cuomo) и Управлением энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority), благодаря чему нам удалось повысить энергоэффективность нашей больницы и ее устойчивость к стихийным бедствиям. Качество здравоохранения имеет решающее значение для нашего общества. Благодаря этому финансированию Кони-Айленда (Coney Island Hospital) сможет продолжить предоставлять качественные услуги в южном Бруклине (southern Brooklyn), независимо от того, какие беды посылает на нас мать-природа. Я продолжу сотрудничать с этими лидерами и решать проблемы здравоохранения и благоустройства, которые стоят перед нашим районом».

Сенатор штата Дайан Савино (Diane Savino) сказала: «Я хочу поблагодарить губернатора за его постоянное руководство в вопросах восстановления после урагана «Сэнди» (Sandy). От имени жителей моего района, я хочу выразить благодарность за усилия, направленные на защиту больницы Кони-Айленд (Coney Island Hospital), а также за дополнительную выгоду, которую мы получим от экономии энергии в будущем».

Член законодательного собрания Стивен Кимброуиц (Steven Cymbrowitz) сказал: «Одним из уроков, которые мы получили от «Сэнди» (Sandy), стало понимание того, что нам необходимо защитить больницу Кони-Айленда (Coney Island Hospital) и другие медицинские центры от разрушения и дорогостоящих повреждений, которые может нанести другой сильный ураган. Завершение этих мер по повышению устойчивости к стихийным бедствиям и модернизация энергетики не только позволит нам гарантировать, что жители получают доступ к своему местному учреждению по оказанию неотложной медицинской помощи тогда, когда они будут нуждаются в этом больше всего — мы также получим дополнительную пользу, защитив окружающую среду и сократив расходы на электроэнергию для больницы Кони-Айленда (Coney Island Hospital)».

###

Другие новости см. на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride